

CROWN

TSP 1000/1500 SERIA

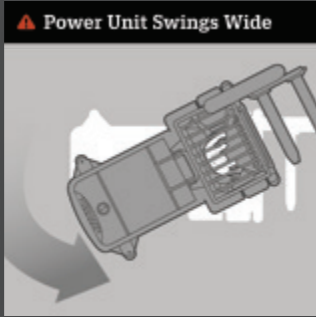


Postaw na płynną pracę

Podejście firmy Crown polegające na dostarczeniu naszym klientom niezwykle wydajnego systemu do pracy w bardzo wąskich korytarzach (Very Narrow Aisle, VNA) rozpoczyna się od zrozumienia Twojego środowiska roboczego, obsługi ładunków i celów związanych z wydajnością. Wynika to z faktu, że nasze wózki wysokiego składowania serii TSP oferują doskonałą prędkość jazdy, podnoszenia i opuszczania, dzięki czemu — przy wsparciu bardzo wytrzymałego masztu MonoLift firmy Crown — odznaczają się wysoką wydajnością.



Stworzone
w konkretnym
celu



Skupione na
bezpieczeństwie



Zaprojektowane
z myślą
o operatorze



Inteligentniejszy
system



Stworzone w konkretnym celu, aby poprawić wyniki

Oczekujesz rezultatów, więc potrzebujesz współgrających ze sobą systemów, procesów i sprzętu. Dlatego też każdy budowany przez firmę Crown wózek wysokiego składowania jest dopasowany do indywidualnych zastosowań klientów. Dzięki poznaniu celów operacyjnych, wymagań obiektu i preferencji związanych z obsługą — jak również masy, gęstości i lokalizacji przenoszonego materiału — jesteśmy w stanie stworzyć odpowiedni wózek wysokiego składowania do Twojej pracy, pomagając Ci realizować cele biznesowe.

W ramach naszego podejścia opartego na konsultacjach, kreślimy pełny obraz sytuacji.

Aby zadbać o dopasowanie wózka czy floty do Twoich potrzeb, nasi konsultanci skupiają się na trzech kluczowych kryteriach:

- **Obiekty.** Poznajemy rozmieszczenie korytarzy, wysokość stropów, specyfikację powierzchni podłogi, wysokość regałów i zapotrzebowanie na wysoką wydajność w trudnych środowiskach, takich jak chłodnie.
- **Obsługa ładunków.** Rozmiar, masa, kształt i integralność ładunków paletowych wraz z konfiguracjami regałów są niezbędne do ustalenia specyfikacji wózka.
- **Możliwa do uzyskania wydajność.** Aby uzyskać pożądane wyniki, wykorzystujemy oprogramowanie do symulacji, które określa możliwe scenariusze oraz analizuje koszty i korzyści każdej konfiguracji.



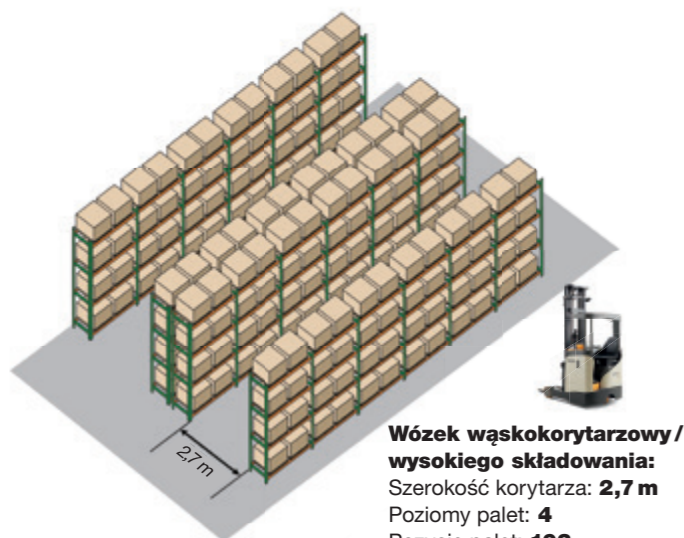
Opracowaliśmy narzędzia technologiczne, które pomagają nam analizować konfiguracje i korzyści systemów VNA oraz zwiększać Twoje zyski. Za przykład może posłużyć oprogramowanie VNA TSP SureSpec firmy Crown, które pozwala szybko i precyzyjnie dobrać specyfikację wózka oraz zoptymalizować przestrzeń magazynową.



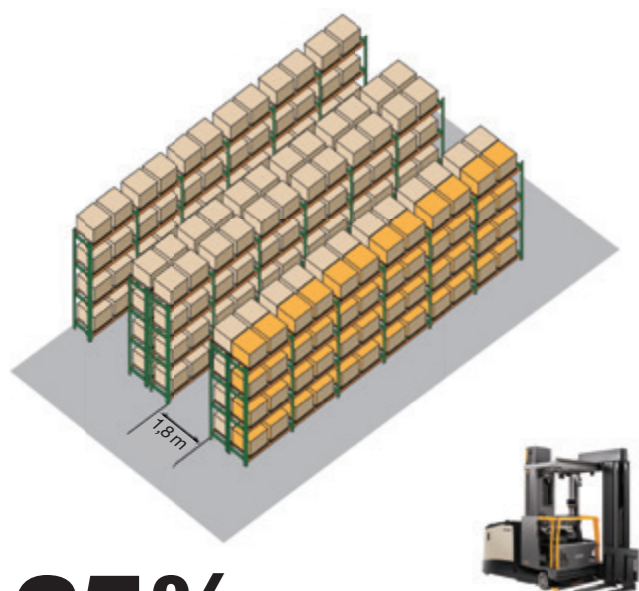
Ocena możliwości obiektu

Optymalne wykorzystanie kubatury magazynu to klucz do jego pomyślnej pracy. Dzięki długofalowemu przywiązaniu do rozwiązań do wąskich i bardzo wąskich alejek jesteśmy w stanie spożytkować każdy metr kwadratowy. Na podstawie parametrów obiektów ustalamy potencjał Twojej działalności, a następnie dostosowujemy go do realiów zastosowań i specyfikacji ładunków.

STAŁA WYSOKOŚĆ STROPÓW W DOTYCHCZASOWYCH ZASTOSOWANIACH



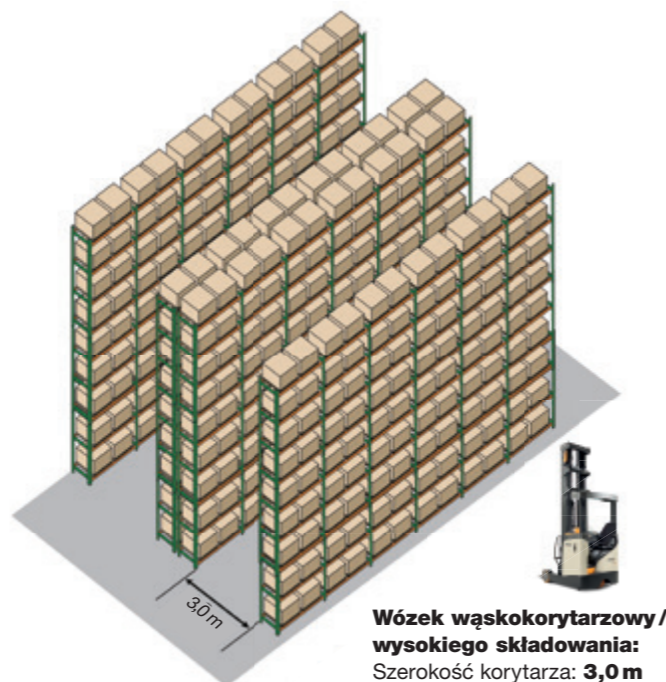
Wózek wąskokorytarzowy / wysokiego składowania:
Szerokość korytarza: **2,7 m**
Poziomy palet: **4**
Pozycje palet: **192**



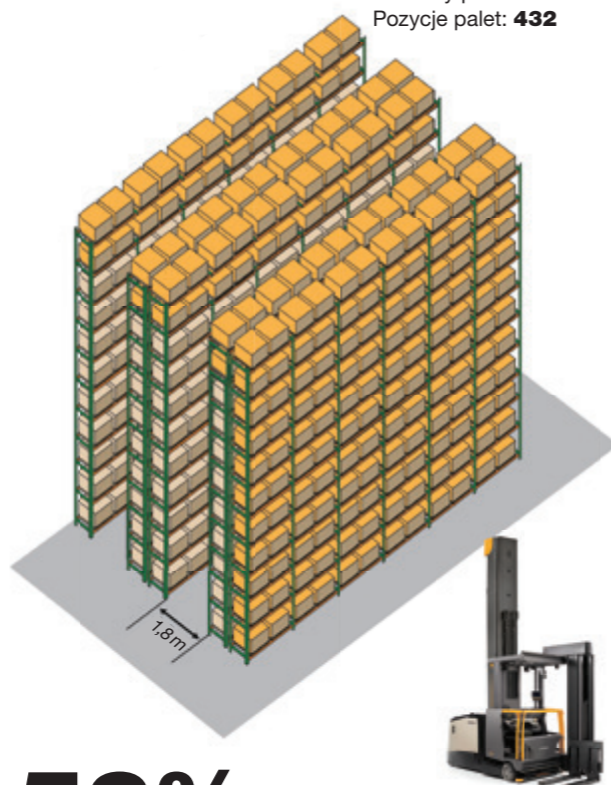
**25%
WIĘCEJ
POZYCJI
PALET**

Wózki do bardzo wąskich korytarzy / serii TSP:
Szerokość korytarza: **1,8 m**
Poziomy palet: **4**
Pozycje palet: **240**

ELASTYCZNA WYSOKOŚĆ STROPÓW PRZY NOWYCH KONFIGURACJACH



Wózek wąskokorytarzowy / wysokiego składowania:
Szerokość korytarza: **3,0 m**
Poziomy palet: **9**
Pozycje palet: **432**



**53%
WIĘCEJ
POZYCJI
PALET**

Wózki do bardzo wąskich korytarzy / serii TSP:
Szerokość korytarza: **1,8 m**
Poziomy palet: **11**
Pozycje palet: **660**

Określenie wymagań związanych z obsługą ładunków

Gdy już poznamy Twoje obiekty, gromadzimy informacje na temat preferowanych praktyk związanych z obsługą ładunków. Ustalamy standardowe i dodatkowe funkcje wózka TSP Crown, które wspomogą Twoją unikatową działalność i pozwolą Ci uzyskać pożądane wyniki. W tej fazie bierzemy pod uwagę następujące czynniki: kompletowanie zamówień, kompletację pełnych palet, rodzaj ładunku, przepływ zapasów, typy regałów i inne unikatowe wymagania (np. chłodnictwo).



Ładunki nieregularne

Podnoszona część do obsługi ładunku zwiększa elastyczność wózka wysokiego składowania. Ułatwia obsługę długich i szerokich ładunków, takich jak meble, materiały budowlane czy materace. Dodatkowy pozycjoner wideł pomaga, gdy stosowane są różne rozmiary palet.



Kompletacja zamówień

Solidne stalowe bramki boczne oraz pozbawiona przeszkód poręcz przednia ograniczają konieczność pochylania się lub wychylania się operatora podczas zdejmowania produktów z regałów lub umieszczania ich na paletcie. Ponadto poręcz może być wykorzystana do podtrzymania ciężaru produktu podczas przenoszenia na paletę.



Chłodnia

Nasza przestronna kabina z dodatkową osłoną tworzy komfortowe środowisko pracy w skrajnych temperaturach. Pozwala operatorom utrzymać koncentrację, by mogli sprawnie przenosić produkty. Doskonała widoczność oferowana przez kabinę pomaga również utrzymać wydajność pracy przez całą zmianę.



Rozwiązania magazynowe

Wózek TSP sprawdza się w różnych konfiguracjach regałów, np. typu push-back, głębokiego składowania czy regałów przepływowych. Zespół ds. rozwiązań magazynowych Crown może ocenić i zalecić regały, które jeszcze bardziej zwiększą zagęszczenie magazynowania w Twoim obiekcie.

Przewiduj wydajność

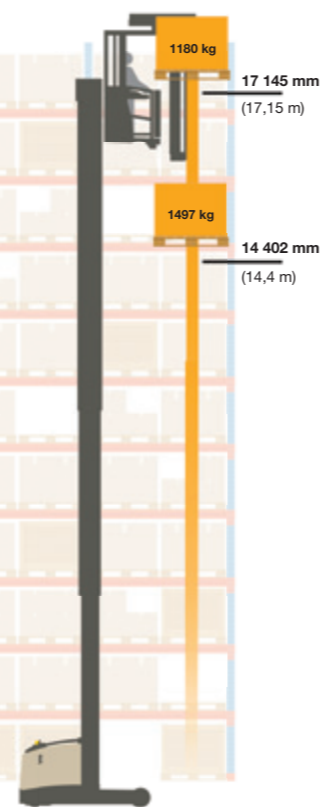
Firma Crown z rozważą projektuje wózki serii TSP według potrzeb i specyfikacji każdego klienta, by pomóc osiągnąć zamierzone wyniki: wyższą produktywność, lepszą sprawność operatora, większy zwrot z inwestycji itd. Wszystko zaczyna się od właściwych narzędzi i osiągnięć.

- Połączenie masztu MonoLift firmy Crown oraz dużych prędkości jazdy i podnoszenia pozwala sprawniej realizować przepływ pracy i zwiększa pewność siebie operatora.
- Wiodący czas pracy akumulatora zapewnia optymalną dostępność wózka przez całą zmianę.
- Wyłączne narzędzie TSP Estimator Tool firmy Crown pozwala naszym doradcom handlowym i klientom dobrać najlepszy wózek do danych środowiska, zastosowania i zadań.

Wszystko rozpoczyna się od masztu

Opatentowany przez firmę Crown maszt MonoLift umożliwia unoszenie niespotykane dużych ładunków na imponujące wysokości.

- **Podnoś ładunki na wysokość do 17 145 mm** – gdy operatorzy i ładunki znajdują się na wysokości ponad 17 metrów (6 pięter), stabilność odgrywa kluczową rolę.
- **Obsługuj maszynę z dogodnej pozycji** – wzmocniona i obudowana stalowa konstrukcja o dużym przekroju zapewnia wysmienite osiągi i stabilność.
- **Ogranicz skręcanie i kołysanie do minimum** – zwłaszcza w porównaniu z tradycyjnymi podwójnymi masztami pionowymi.
- **Popraw produktywność** – połączenie głównych i pomocniczych funkcji hydraulicznych masztu pozwala zoptymalizować ruch.
- **Duża ładowność na wysokości** – podnoś cięższe ładunki na większą wysokość niż kiedykolwiek wcześniej, zapewniając odpowiednią organizację przestrzeni magazynowej.

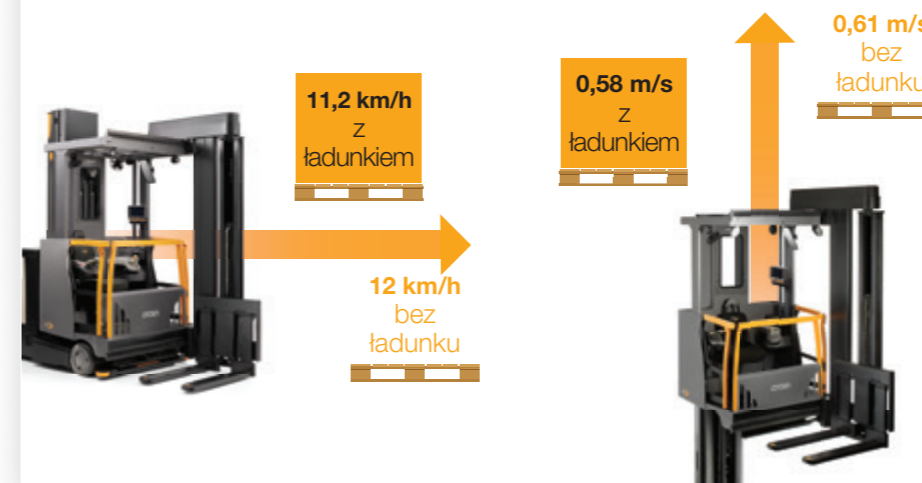


Zwiększ wydajność

Zwiększ pewność siebie i wydajność operatora dzięki wiodącym w branży prędkościom jazdy/podnoszenia, które pozwalają łatwo i sprawnie przewozić ładunki do wymaganego miejsca.

Maksymalna prędkość jazdy (km/h)
Większa prędkość jazdy oznacza szybsze docieranie do miejsc pobierania towarów, co zapewnia **25% przewagę**.

Prędkość podnośnika głównego (m/s)
Większe prędkości podnoszenia oferują **41% przewagę** w porównaniu do konkurencyjnych rozwiązań.



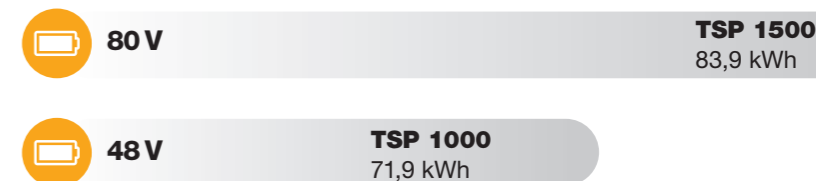
Oprócz wiodących w branży prędkości jazdy/podnoszenia i sprawności akumulatora, firma Crown oferuje najnowocześniejsze technologie, które dodatkowo zwiększają wydajność Twojej pracy, takie jak system automatycznego pozycjonowania czy zapobiegający poślizgom układ kontroli trakcji OnTrac.

System automatycznego pozycjonowania pozwala wózkowi serii TSP docierać do poszczególnych regałów najbardziej optymalną trasą, co przekłada się na wzrost wydajności nawet o 25%.

Zapobiegający poślizgom układ kontroli trakcji OnTrac zmniejsza buksowanie kół podczas przyspieszania, hamowania przeciwnoobrotowego i zwykłego. To z kolei zmniejsza odległości hamowania i wydłuża okres eksploatacji opon w wilgotnych i zakurzonych miejscach.

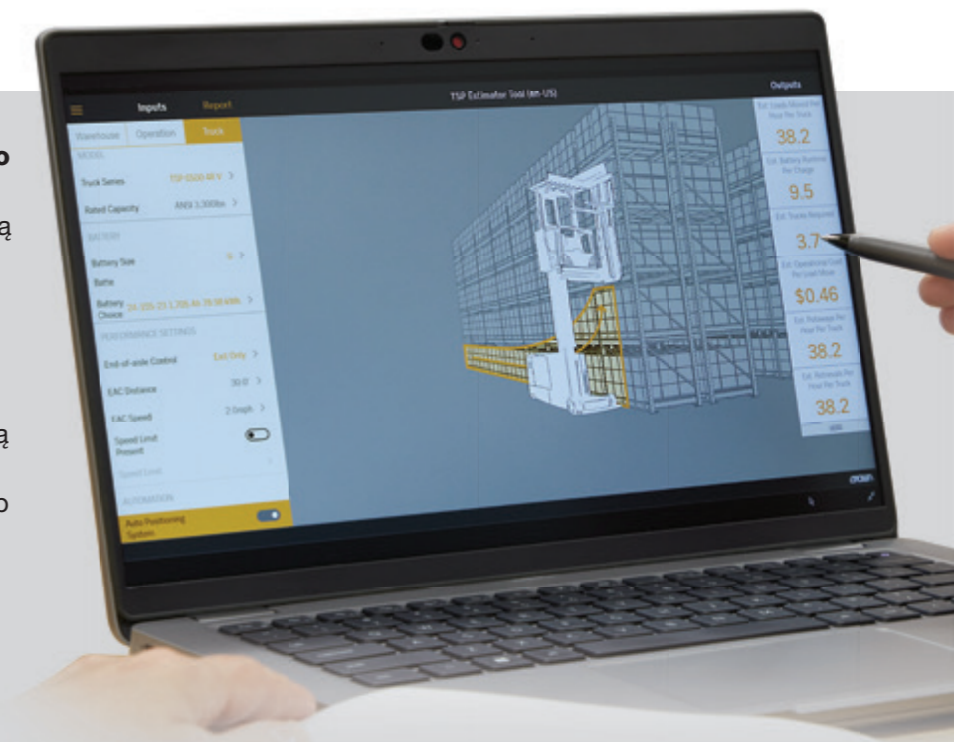
Wydajność pracy akumulatora

Pojemność akumulatora jest niezwykle ważna do wykorzystania możliwości doładowania wyrównawczego i pracy przez całą zmianę. Wózki serii TSP oferują znaczną przewagę w kwestii ładowania w porównaniu z konkurencją dzięki stosowaniu akumulatorów o największej pojemności w swojej klasie.



Narzędzie TSP Estimator firmy Crown do wizualizacji przyszłej działalności

Nasi specjaliści ds. produktów VNA konsultują się z klientami, aby znaleźć najlepszy system do danego zastosowania. W tym celu wykorzystują technologię firmy Crown. Dzięki uwzględnieniu potrzeb z zakresu produktywności, kosztów godzinowych i cykli ładowania Crown przewiduje optymalną wielkość floty, czasy pracy i specyfikację wózków podnośnikowych TSP. W ten sposób pomagamy Ci w pracy i spełniamy potrzeby Twojego przedsiębiorstwa.



Środowisko stworzone z myślą o operatorze

Dzięki w pełni regulowanemu, składanemu fotelowi oraz precyzyjnym elementom sterowania dopasowującym się do pozycji siedzącej i stojącej, przedział operatora wózków serii TSP dopasowuje się zarówno do użytkownika, jak i wykonywanego zadania. Całości dopełniają: duża powierzchnia podłogi, przednia poręcz zabezpieczająca, wyświetlacz z możliwością personalizacji oraz liczne schowki i złącza zasilania.

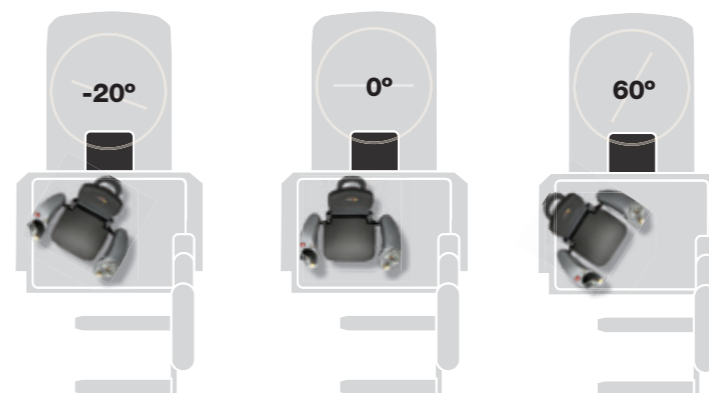
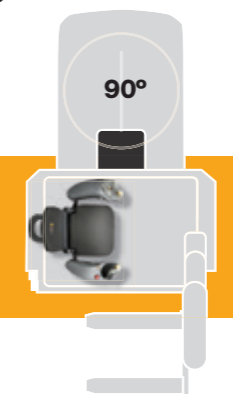


Prace na stojąco przebiegają sprawnie dzięki składanemu fotelowi oraz elementom sterowania, które można dostosować do wzrostu operatora.

Wydajność pod każdym kątem

Dzięki fotelowi MoveControl, firma Crown oferuje niezrównaną elastyczność i wygodę. Zintegrowane elementy sterowania i możliwość pełnej regulacji ułatwiają każdy ruch operatora.

Połączenie masztu MonoLift i regulacji położenia fotela w zakresie 90 stopni oferuje pełną widoczność wokół jednostki napędowej, nie zmniejszając wygody ani kontroli operatora.



Płynność i precyzja

Przy podnoszeniu ciężkich palet na wysokość sześciu pięter precyzja ma kluczowe znaczenie. Dlatego właśnie wózki serii TSP oferują operatorom intuicyjne, zróżnicowane elementy sterowania, które zapewniają niezrównaną precyzję. Co więcej, elementy sterowania podążają za operatorem niezależnie od pozycji fotela, gwarantując nieprzerwaną pracę.

- Pokrętko sterujące
- Pomocnicze elementy sterowania podnoszeniem i opuszczaniem
- Sterowanie obracaniem
- Pokrętko do nawigacji po ekranie



- Wielozadaniowa dźwignia sterowania
- Główne elementy sterowania podnoszeniem i opuszczaniem
- Sterowanie jazdą
- Sygnał dźwiękowy
- Odłącznik awaryjny



Regulacja wysokości

Regulowany podłokietnik

Obrotowe fotel i oparcie

Dwupozycyjne pokrętko sterujące

Wyjątkowe doświadczenia operatora

System operacyjny Gena umożliwia operatorom intuicyjną obsługę przy dużej ilości danych i jest w pełni zintegrowany z architekturą wózka. Ekran dotykowy 7" oferuje konfigurowalne widżety, które wyświetlają w łatwo dostępnej formie najważniejsze wskaźniki robocze, takie jak masa ładunku, czas pracy i stan naładowania akumulatora. W efekcie operatorzy zyskują większy komfort użytkowania w codziennej pracy:

- Uproszczone wdrażanie użytkownika dzięki monitom przedstawiającym bezpieczne praktyki eksploatacji.
- Informacje zwrotne dotyczące wózka w czasie rzeczywistym związane z aktualnie wykonywanym zadaniem.
- Ponad 40 dostępnych języków w celu dopasowania się do potrzeb zróżnicowanej kadry.
- Konfigurowalny wyświetlacz, który operatorzy mogą dopasować do realizowanych zadań.

Wbudowana Inteligencja.

Intuicyjny system operacyjny Gena optymalizuje osiągi wózka, jednocześnie dostarczając użytkownikom gromadzone w czasie rzeczywistym dane, które pomagają w podejmowaniu decyzji.



Pomagamy operatorom pracować mądrzej, bezpieczniej i szybciej

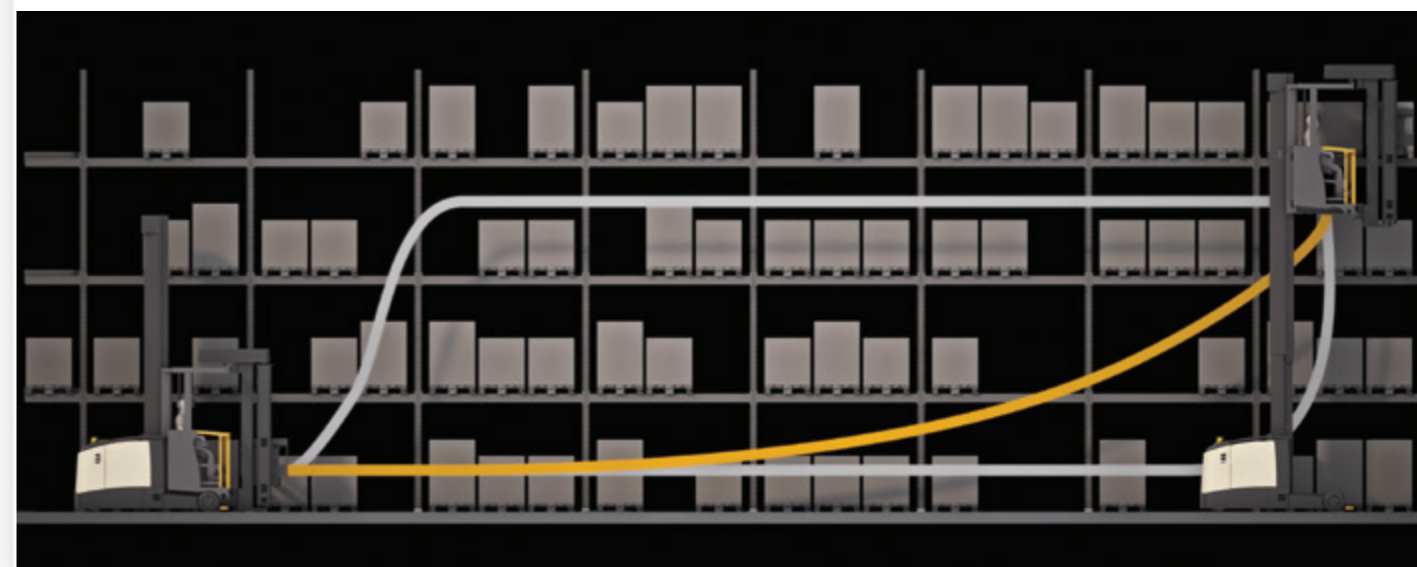
Wózki serii TSP można wyposażyć w zaawansowane funkcje wsparcia operatora, które umożliwiają bezpieczniejszą i wydajniejszą eksploatację.

System automatycznego pozycjonowania wykorzystuje precyzyjne połączenie funkcji jazdy i podnoszenia do wyboru optymalnej trasy do ustalonego miejsca w regale. Dzięki temu zwiększa poziom umiejętności operatora i poprawia wydajność nawet o 25%. Usprawnij pracę swojego obiektu dzięki:

- Większej precyzji pobierania
- Większej elastyczności
- Krótszego czasu szkoleń
- Ograniczeniu zmęczenia operatora



WIĘCEJ INFORMACJI
o naszym systemie automatycznego pozycjonowania.

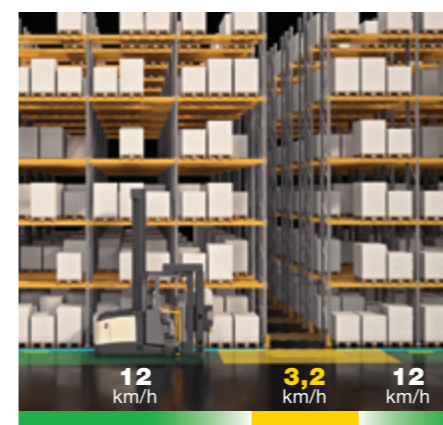


Technologia Auto Fence pomaga dbać o bezpieczeństwo, spowalniając lub zatrzymując wózek oraz ograniczając wysokość podnoszenia w bardzo wąskich alejkach na podstawie położenia maszyny.



WIĘCEJ INFORMACJI
o funkcjach Auto Fence.

- Większe bezpieczeństwo
- Możliwość rozbudowy
- Ograniczenie zmęczenia operatora



Limity prędkości



Spowolnienie/zatrzymanie



Limity wysokości

Przywiązanie do bezpieczeństwa zwiększa pewność

Praca na wysokości oferuje zupełnie nową perspektywę. Wózek TSP 1000/1500 stworzono z myślą o bezpieczeństwie. Przedstawia wskazówki kontekstowe, pomaga zwiększyć świadomość użytkownika oraz tworzy bezpieczne i wydajne środowisko dla operatorów pracujących na wysokości 17 metrów.

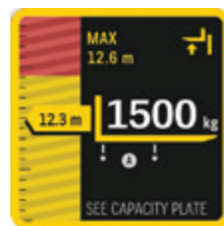
- Fotel MoveControl obraca się, aby zagwarantować nieprzesłonięty widok.
- Pedaly obecności w podłodze wymagają od operatora ustawienia stóp we właściwym położeniu przed aktywowaniem wózka.
- Bramki boczne zapewniają wsparcie postawy i pomagają operatorowi w czasie przenoszenia produktów.
- Poręcz przednia chroni przed ciałami obcymi i oferuje dodatkowe wsparcie podczas kompletacji zamówień.

Alerty przypominające o limitach załadunku

Monitor udźwigu umożliwia szybki podgląd masy ładunków, wysokości podnoszenia i limitów załadunku. Oznaczone kolorami elementy wizualne informują operatorów o aktualnym stanie, aby mogli zachować określone limity ładunku.



Szary – ładunek jest poniżej limitów załadunku i wysokości podnoszenia.



Żółty – ładunek jest blisko limitu wysokości podnoszenia.



Czerwony – ładunek przekracza limity załadunku lub wysokości podnoszenia.

Przypomnienia dotyczące bezpieczeństwa

Po zalogowaniu się wózek serii TSP wyświetla komunikaty dotyczące bezpieczeństwa wraz z elementami wizualnymi i tekstem, aby przypomnieć operatorom o szkoleniu.



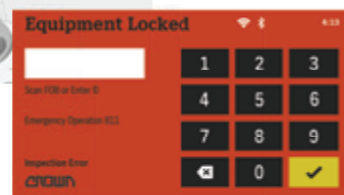
Uproszczona integracja z systemem InfoLink

System operacyjny Gena w wózkach TSP 1000/1500 jest zaprojektowany pod kątem łatwej integracji z systemem zarządzania flotą i operatorami InfoLink firmy Crown.* Ten system zarządzania oferuje historyczne i gromadzone w czasie rzeczywistym dane robocze, które ukazują obszary zagrożenia i możliwości poprawy. Niektóre funkcje systemu InfoLink, które wspomagają bezpieczną eksploatację:

- Kontrola dostępu
- Lista kontrolna inspekcji wzrokowej
- Alerty i wykrywanie uderzeń
- Blokowanie sprzętu



InfoLink



*Wymaga abonamentu na usługę InfoLink

System wykrywania pieszych

Dodatkowy system wykrywania pieszych dostępny w wózkach serii TSP automatycznie wykrywa obecność ludzi i przedmiotów w pobliżu maszyny i wysyła ostrzeżenie do operatora. Większa świadomość potencjalnie niebezpiecznych sytuacji pomaga użytkownikowi uniknąć wypadków i drogich szkód sprzętu i obiektów.



Inteligentniejszy system, dłuższy czas pracy

Zakup wózków wysokiego składowania to poważna inwestycja wpływająca na wydajność Twojej działalności. Potrzebujesz optymalnych osiągnięć i czasu sprawności. Firma Crown oferuje połączenie zaawansowanych technologii oraz solidnej konstrukcji, aby zapewnić łatwość serwisowania i niezawodność wymagane do osiągnięcia sukcesu.

Łatwość serwisowania

Bezprzewodowe pobieranie oprogramowania pozwala aktualizować wózki bez obciążania techników.

Łatwe do dostosowania ustawienia i przywracanie konfiguracji fabrycznej pozwalają oszczędzać czas techników.

Analizator pozwala technikom wybrać poszczególne elementy systemu i wyświetlić wszystkie powiązane informacje wejściowe i wyjściowe.

Instrukcje kalibracji krok po kroku z elementami wizualnymi poprawiają wydajność i spójność pracy techników.

Łatwo dostępne osłony, panele i drzwi można szybko otwierać lub demontować do potrzeb inspekcji i serwisowania.

Oddzielne układy elektroniczne i hydrauliczne utrzymują olej i ciepło z dala od urządzeń elektronicznych, co w długiej perspektywie czasu zapewnia większą niezawodność.



Użycie stali w najważniejszych miejscach

Wózek TSP firmy Crown wyposażono w bardzo wytrzymałą stalową ramę i stalowe osłony. Takie rozwiązanie oferuje twardą podstawę i pewną ochronę elementów. To z kolei wydłuża okres użytkowania maszyny.



Zasilanie z jednego źródła

Firma Crown realizuje systematyczne podejście w celu zapewnienia Ci wszystkiego, czego potrzebujesz do zasilania floty wózków widłowych: od wiedzy specjalistycznej z zakresu zarządzania zasilaniem po kompletną gamę rozwiązań V-Force Energy Solutions.

- Ocena w obiekcie
- Zarządzanie flotą i akumulatorami
- Zintegrowane rozwiązania
- Pełne wsparcie
- Akumulatory, ładowarki i akcesoria do akumulatorów litowo-jonowych i kwasowo-ołowiowych




„Technologia Crown jest prosta i intuicyjna, co pomaga utrzymać sprawność naszych wózków.”

Połącz się, aby osiągnąć więcej

Połączone rozwiązania Crown dostarczają gromadzonych w czasie rzeczywistym danych, pomagających interesariuszom odpowiadającym za utrzymanie poprawy wydajności, bezpieczeństwa i eksploatacji w podejmowaniu decyzji.




Dzięki systemowi operacyjnemu Gena wózek TSP 1000/1500 zapewnia połączone funkcje w standardzie, jak również funkcje dodatkowo oferowane przez system zarządzania flotą i operatorami InfoLink firmy Crown.



System operacyjny Gena

Umożliwia precyzyjne sterowanie wózkiem w celu zoptymalizowania osiągnięć, gromadzenia i przesyłania danych wózka, sprawniejszego rozwiązywania problemów, promowania bezpiecznych praktyk eksploatacji i intuicyjnego interfejsu użytkownika.



System zarządzania flotą i operatorami InfoLink*

Ułatwia gromadzenie i przesyłanie danych wózka i operatora, a tym samym pozwala podejmować świadome decyzje w kwestii bezpieczeństwa, produktywności i wykorzystania zasobów.

Kolorowy ekran dotykowy o wielkości 7"	Większa łatwość serwisowania wózka	Lepsze informacje zwrotne dotyczące wózka	Ponad 40 języków	Przypomnienia dotyczące bezpieczeństwa	Zintegrowany sprzęt InfoLink	Bezprzewodowe aktualizacje systemu	Zarządzanie flotą	Listy kontrolne inspekcji wzrokowej	Usługi danych	Usługi poprawy wydajności
●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○

*nie jest oferowany we wszystkich regionach

Sprawdzona sieć wsparcia Crown

Rozbudowana sieć obsługi serwisowej przez techników firmy Crown i duża dostępność części umożliwiają konserwację i szkolenia potrzebne do pełnego wykorzystania inwestycji.



Bezpieczeństwo i szkolenia

Nasz kompleksowy program szkoleń dla operatorów, przełożonych i techników (a nawet pieszych) pomoże Ci stworzyć bezpieczne i wydajne środowisko robocze. Oferowany lokalnie program kursów instruktor-skich Demonstrated Performance (DP) TrainSafe zapewni Twojej organizacji narzędzia do sprawnego szkolenia nowych operatorów z użyciem własnych zasobów. Kursy dla techników DP Service Technician Training odbywające się w naszych regionalnych ośrodkach szkoleniowych wykraczają daleko poza tradycyjne zajęcia, umożliwiając uczestnikom pracę z wózkami podnośnikowymi pod okiem instruktorów.



Konserwacja i naprawa wózków widłowych

Rozwiązanie Integrity Service System firmy Crown utrzymuje sprawność Twoich wózków widłowych, bez względu na markę. Obejmuje czas, materiały i pełną konserwację. Oferuje szereg planów serwisowych odpowiadających Twoim potrzebom. Zapewnia sprawność i efektywność kosztową. Nasze dobrze wyposażone samochody serwisowe korzystające z systemu GPS pomagają zadbać o to, by technik dotarł na miejsce z odpowiednią częścią we właściwym czasie.

Wykorzystaj wózki TSP w swojej działalności
Skontaktuj się ze swoim miejscowym dealerem firmy Crown, aby zorganizować pokaz.

Odwiedź stronę crown.com
Zobacz serię TSP

ecologic

Clean Environment. Smart Business.

Wydrukowano na papierze pochodzącym z lasów uprawianych w sposób zrównoważony, bez użycia chloru.

CROWN

Możesz liczyć na to, że konstrukcja wózków podnośnikowych Crown zapewnia bezpieczną obsługę. Ale to nie wszystko. Firma Crown promuje bezpieczne praktyki eksploatacji poprzez stałe szkolenia operatorów, nadzór skupiony na bezpieczeństwie, konserwację i bezpieczne środowisko robocze. **Odwiedź witrynę crown.com i przejdź do sekcji poświęconej bezpieczeństwu, aby uzyskać więcej informacji.**

Crown Gabelstapler GmbH & Co. KG

Philipp-Hauck-Str. 12
85622 Feldkirchen, Niemcy

Tel +49 (0)89-93002-0

Fax +49 (0)89-93002-133

crown.com

Ponieważ firma Crown nieustannie udoskonala swoje produkty, dane techniczne mogą ulegać zmianom bez powiadomienia.

Crown, logo Crown, kolor beżowy, Gena, the Momentum Mark, MonoLift, OnTrac, Demonstrated Performance, DP TrainSafe, Integrity Service System, SureSpec, V-Force, Work Assist i InfoLink to znaki towarowe Crown Equipment Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.

Copyright 2022 Crown Equipment Corporation
TSP 1000/1500 BROCH PL 01/23 – M01231-007-00
Wydrukowano w Niemczech